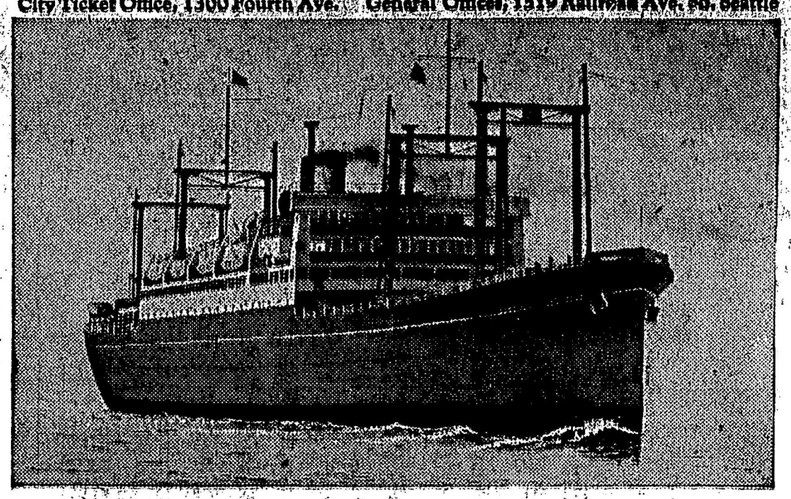
(特)樓梯擴闊
(別)瓜菜鮮美
(改)猪鷄鵝鴨
(良)隨時生宰

本公司船每十三天開一期照常來往遠東直埋上海招商局碼頭兩天然後開行國港每位收船脚戰費銀六十八元由雲埠包出域多利 貴客在雲埠域埠度尺任由尊便

美國督提遠東郵船公司
(船司)

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



遠東聖客務總代理馬登通訊處

D. J. Hanscom,
15 9 R R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

總統麥頓利 總統麥頓利 總統加拿大 總統者付 總統勿慎 總統地蘭臣 船名

由(舍路域埠)開行日期

十一月廿三日
十二月五日
十二月十七日
十二月廿九日
正月十日
正月廿二日

域埠利同昌馬達
Mar Art,
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisgard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大諱
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恒兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

雲高雜貨藥材發行
永祥源
華埠
Wing Chung Yuen & Co
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥▲
敢者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉
加拿大皇冠化學公司敢
每盒定價壹員 郵費在內
自製驗白濁藥水每瓶二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪公司客務
司理人 馬樞俊 恆兆敢
醫士 容月池 方脈萬內

▲維城致公總堂通告▲
茲案據都城懇親會代表議決是次懇親經費所支過之欵項擬向各致公堂分區擔負償並是年各堂應繳本總堂年捐等費懇請各區監督從速出遊所管轄常埠一律催收繳來以結束應遞年手續免碍是爲切盼進行

Mee Wu & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B C.
來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許鳥彩謹啟

美和老舖 金銀首飾

敢者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

佐治大旅館
GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五 0

醫士余曜瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

告廣粉米糧司公魚尤譚榮
英泗尤魚唐山糯米粉行 米粉之本庄相字印
本號相利晒英鯀魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣窃歷各貨號由遠來辦來各事號生粉實難分別何種米粉也現本號所辦中國貨不惜資本特有機器搗粉偽博成各粉專做各行批價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮的清係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎時失味之敗確係典遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚味商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此啓
英泗尤魚唐山糯米粉行 庄相字印

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 一打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

雲高華
華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告▲
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候乘青
(本棧在片打街東一百零五號
▲電話(詩麻)六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

▲雲埠致公堂啓事二則▲
敢者本堂當年職員任期已滿照章擇選賢能繼任勤辦堂務茲擇于十二月六號爲初選期至二十號爲複選舉仰各昆仲依期蒞會舉各所知是禱
又二區所管轄七埠之監督員瓜代期已滿照章要選賢能繼任以辦明年堂務凡屬二區內各分堂如有能當責任者限拾二月廿号以前舉出人員函報本堂彙齊揭曉爲盼
民國十四年十一月吉日 雲埠致公堂敢事

現駐雲城廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生
The World Co 94 Pender St. E. Vancouver. B. C.

本醫生統理眼疾喉症花柳風瘓痔痛瘰核癰疽雜症內外全科

醫士葉蘭生遷往廣告
啓者鄙人業醫向設片打街一百號叁樓數月至今但來就醫者日見衆多是以地方因而窄狹且樓高數層多稱不便故此開設藥房一所舖在片打街東門牌九十四號選揀中西藥料不惜工本監製應驗膏丹丸散兼賣上等化裝各種俱備新張伊始價廉香品文房用具香煙蘇糖物美諸君光顧無任遙企新張贈醫十五天丸散九拆由十一月廿五起至十二月十號後照定價發售
雲高華埠世界大藥房謹啓

▼◎▲恭頌良醫▲
敢者弟因少年無智誤入花叢以致滿身花柳梅毒遍身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效幾成廢人目加甚重茲幸得葉蘭生大醫生爲我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實爲海外醫生不能多得也
弟台馬林勝拜頌

▼◎▲遠年頑癬 壹掃而光▲
鄙人前幾年所生陰癬在於陰部醫藥經中西醫生施與無效幸求 葉蘭生先生施治言名爲手廚癬用藥敷治不數天將我頑癬壹掃而光特登敷言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣
雲埠花縣人盧永輝恭頌

▼◎▲聖藥回春▲
敢者鄙人因染花柳結毒變爲痢疾陽物損爛膿水淋漓實痛苦難當經求中西醫生施治俱皆束手幸得友人介紹往求葉蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以爲報特登報章以表先生之大德拜爲我僑胞染有斯疾者知所問津焉
台山余錦泰謹頌

▼◎▲幸蒙聖手 藥到回春▲
敢者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施藥無效茲閱報章見有 葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天幷得全愈無以爲報謹奉數言以申謝悃幷使海外僑胞染此疾得以知所問津焉
駐雲埠廣東街 尤記謹頌

▼◎▲幾乎盲目 還我光明▲
敢者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜痛腫難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求 葉蘭生先生贈醫告白弟即往求治不數天幷得全愈無以爲報謹奉數言以申謝悃幷使海外僑胞染此疾得以知所問津焉
駐雲城番禺人謝照恭頌

▼◎▲我証先生挽急扶危▲
咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若咽喉疾珍難能嘗欲睡而不寧其苦實甚亟須求醫治理倘至疾延閉塞能致命弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍聞 葉蘭生先生醫治科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水漱之不宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神幷向同胞之患喉疾介紹
駐雲埠葉文蘭恭頌

▼◎▲域埠致公總堂鳴謝各俱樂部助來神誕總費▲
大有館十元 大生館拾元 泰利館十元 大有館十元
福祿壽拾元 大發館五元 域多廠叁元 招利廠二元 新利廠二元
富貴金三元 大來廠二元 福來廠二元
東漢廠二元 東亞廠二元 大成廠二元 大利廠二元
永安館二元 麗安館二元 利樂館二元 大安館二元
源和館二元 得和館二元

▼◎▲鳴謝▲
敢者是月拾五號本社舉行五週年紀念典禮荷蒙各界同胞厚禮隆情贈以賀儀祝詞敝社同人不勝感激謹致聊謝盛意
少年閱書報社儀金二元祝詞壹 滿城岡州會館儀金二元祝詞壹 溫城北京酒樓儀金二元 李教宗公所生花三元 永和泰共和號生花二盆 李次岡祝詞壹 警魂社儀二元祝詞壹 東亞公司生花貳盆 青年會儀金三元 國民黨儀金二元祝詞一 樂偉先生儀金二元 溫地牌新鎮聯聲社